FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe — S. District No. 67 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Village de Beaulac — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Théodore Lafleur {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRMI
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (vend directement).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre travail que l'emploi ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi ou le métier.	Rate of earnings per hour or per day and by the hour—Cents. / Taux du gain par heure ou par jour et à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance dans l'année en centins.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école supérieure, un collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lafrance Emile	Village Beaulac	M.	Fils	C	Nov.	1898	2	Can.			Français	Canadien	Catholique R.																						
		Bourque Eugenie	" "	F.	Fille	C	Août	1911	19	"			"	"	"																						
60	72	Croteau Louis	"	M.	Chef	M.	Août	1871	39	"			"	"	"																						
		" Marie	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1875	35	"			"	"	"																						
		" Irenée	Montreal	M.	Fils	C	Fév.	1898	13	"			"	"	"																						
		" Emilia	Village Beaulac	F.	Fille	C	Sept.	1900	10	"			"	"	"																		10	oui	oui	Fr.		
		" Ovidas	" "	M.	Fils	C	Janvier	1902	9	"			"	"	"																		10	oui	oui	Fr.		
		" Emile	" "	M.	Fils	C	Mai	1905	6	"			"	"	"																		10	oui	oui	Fr.		
		" Rosalie	" "	F.	Fille	C	Janvier	1905	3	"			"	"	"																			oui	non	Fr.		
		" Gerard	" "	M.	Fils	C	Janvier	1910	1/12	"			"	"	"																			non	non	Fr.		
		Guay Malvina	" "	F.	Belle-soeur	C	Janvier	1891	20	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
	73	Gelay Wilfrid	" "	M.	Chef	M	Avril	1887	24	"			"	"	"	journalier	10 p	non	oui	non	occasion	52		60		468							oui	oui	Fr.		
		" Marie	" "	F.	Epouse	M.	Mai	1891	32	"			"	"	"	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Maria	" "	F.	Fille	C	Août	1910	1/12	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	Fr.		
61	74	Ruel Joseph	" "	M.	Chef	M	Mai	1859	52	"			"	"	"	Cultivateur	10 p	non	oui	non	Ferme		26		60		234						oui	oui	A.-Fr.		
		" Aurélie	" "	F.	Epouse	M	Juin	1861	44	"			"	"	"	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Hélène	" "	F.	Fille	C	Juin	1886	18	"			"	"	"	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Alphonse	" "	M.	Fils	C	Avril	1888	13	"			"	"	"	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Maurice	" "	M.	Fils	C	Août	1900	10	"			"	"	"	aucun	rien																10	oui	oui	Fr.		
		" Albert	" "	M.	Fils	C	Sept.	1904	6	"			"	"	"	aucun	rien																	non	non	Fr.		
		" Alice	" "	M.	Fils	C	Juillet	1907	3	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
		" Anette	" "	F.	Fille	C	Mars	1910	1	"			"	"	"		rien																	non	non	Fr.		
62	75	Gault Ulric	" "	M.	Chef	M	Février	1878	33	"			"	"	"	Cultivateur	10 p	non	oui	non	Ferme												oui	oui	A.-Fr.		
		" Emma	" "	F.	Epouse	M	Mai	1883	28	"			"	"	"	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Lawrence	" "	M.	Fils	C	Sept.	1907	3	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
		" Gerard	" "	M.	Fils	C	Mai	1910	1	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
63	76	Laroche Ernest	" "	M.	Chef	M	Février	1865	46	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	oui	non	Ferme												oui	oui	A.-Fr.		
		" Lina	" "	F.	Epouse	M	Avril	1872	34	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
64	77	Charlier Edmond	" "	M.	Chef	M	Sept.	1865	24	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	oui	non	Ferme											1000	750	24	oui	oui	Fr.		
		" Amanda	" "	F.	Epouse	M	Janvier	1881	30	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Albert	" "	M.	Fils	C	Août	1904	8	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																10	oui	oui	Fr.		
		" Arthur	" "	M.	Fils	C	Août	1903	7	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																10	oui	oui	Fr.		
		" Lexia	" "	F.	Fille	C	Avril	1905	6	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
		" Alphonse	" "	M.	Fils	C	Mai	1907	4	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
		" Orlando Stella	" "	F.	Fille	C	Nov.	1909	2	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	non	non	Fr.		
65	78	Gauvreau Cyrille	" "	M.	Chef	M	Sept.	1842	65	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	oui	non													oui	oui	Fr.		
		" Anastasie	" "	F.	Epouse	M	Juin	1845	65	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Herrie	" "	F.	Fille	C	Nov.	1873	37	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
66	79	Roy Lazare	" "	M.	Chef	M	Oct.	1846	64	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	oui	non													non	non	Fr.		
		" Marie	" "	F.	Epouse	M	Juin	1851	59	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	non	non	Fr.		
		" Cyrille	" "	M.	Fils	C	Nov.	1884	26	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	non	non	Fr.		
		Labrecque Maria	" "	F.	Orpheline	C	Nov.	1901	9	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	oui	oui	Fr.		
	80	Tremblay Isaï	" "	M.	Chef	M	Oct.	1834	76	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	non	non													oui	non	Fr.		
		" Philomène	" "	F.	Epouse	M	Juin	1842	68	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
67	81	Roy Joseph	" "	M.	Chef	M	Mars	1863	48	"			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	10 p	non	oui	non	Exploitation Co.		26		60		312			750	750	12	oui	oui	A.-Fr.		
		" Esther	" "	F.	Epouse	M	Juin	1867	43	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																	oui	oui	Fr.		
		" Delia	" "	M.	Fils	C	Déc.	1891	19	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	oui	oui	Fr.		
		" Alfred	" "	M.	Fils	C	Janvier	1893	18	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	oui	oui	Fr.		
		" Ovilda	" "	M.	Fils	C	Sept.	1894	16	"			Français	Canadien	Catholique R.		rien																	oui	oui	Fr.		
		" Ernestine	" "	F.	Fille	C	Juillet	1896	14	"			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	rien																10	oui	oui	Fr.		

1750 = 36